

Distr.
GENERAL

OCT 31 1990

مجلس الأمن

الجمعية العامة

A/45/363/Add.1
25 October 1990
ARABIC

ORIGINAL : RUSSIAN

الخامسة والأربعون
٥٠ (ي) من جدول الأعمال

نزع السلاح العام الكامل

نقل الأسلحة على الصعيد الدولي

تقرير الأمين العام

إضافة

المحتويات

الصفحة

٣

ات الواردة من الحكومات
ية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية

جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية

[الاصل : بالروسية]

[١٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٠]

١ - تعتبر جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ان الحد من التجارة الدولية بالاسلحة مسألة ذات أهمية بالغة بالنسبة الى تعزيز الامن الدولي وتشكيل نموذج جديد له . فالابعاد المتزايدة للتجارة الدولية بالاسلحة ، والاتساع المطرد لدائرة المشترين فيها من الموردين والمشتريين فيها ، واطر نقل الاسلحة الذي يزعزع بلا جدال الامن الإقليمي ومن خلاله الامن العالمي ، وتفاقم مشاكل الامن والتسوية السلمية للصراعات نتيجة عمليات نقل الاسلحة ، بما في ذلك عمليات النقل غير المشروعة ، الى العناصر الإرهابية ومجموعات المتجربين بالمخدرات ، وإدخال أحدث انواع الاسلحة وأكثرها خطرا بشكل متزايد في عمليات نقل الاسلحة . وتفاقم مشاكل الحد من انتشارها ومنع استخدامها ، والآثار الاقتصادية السلبية لاستيراد الاسلحة ، هذه العوامل جميعا مشاكل معقدة في عالم اليوم المترابط لا يمكن حلها إلا على أساس الحوار الواسع .

٢ - ويجب أن يكون أحد موضوعات هذا الحوار التحليل غير المتحيز للحالة القائمة لبيع وتوريد الاسلحة ، والبحث عن النهج الابتكارية لحل هذه المشكلة . إن الدول الموردة والمتلقي للاسلحة والمنظمات الإقليمية ومنظمة الأمم المتحدة يشكلون الدائرة الطبيعية للمشاركين في هذا الحوار . ويتطلب أن تشترك في هذا البحث الحيوي جميع المستويات ، من الشئاني الى العالمي ، بهدف التوصل الى إقرار عمليات استشارية فعالة .

٣ - إن الحوار بشأن مشكلة الحد من عمليات النقل الدولية للاسلحة يجب أن يسمح جزءا لا يتجزأ من جهود أوسع لإلغاء الطابع العالمي على عملية نزع السلاح ، وتوطيد أسس الامن الشامل . ولا جدال في أنه يجب أن نأخذ في الاعتبار عند إجراء هذا الحوار مبادئ ومقاصد ميثاق الأمم المتحدة ، بما في ذلك الحق في الدفاع عن الذات بصورة منفردة وجماعية .

٤ - وتؤيد جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية إقامة سجل دولي لتوريدات الاسلحة ، يمكن أن يصبح خطوة جادة على طريق تأمين وضوح أكثر في المسائل العسكرية ، ووسيلة لبناء الثقة بومغها عنصرا آمنا هاما ، ونقطة انطلاق وأساس لمواصلة إحراز

تقدم نحو حل مسألة التجارة الدولية بالأسلحة . ويمكن في مرحلة لاحقة التحوّل إلى مهمة الكبح والحد المتعدد الأطراف من عمليات نقل الأسلحة .

٥ - وترى جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ضرورة بدء النشاط العملي لإنشاء السجل . ومن المناسب لتحقيق تلك الغاية ، جمع فريق من الخبراء لوضع معايير ومعالم السجل . وقد يتم إنشاء هذا السجل تحت رعاية الأمين العام للأمم المتحدة .

٦ - ومن المفيد أن يقترن إقامة نظام الوضوح والعلانية في عمليات النقل الدولية للأسلحة باشتراك الحكومات في نظام إبلاغ الأمم المتحدة بالنفقات العسكرية .

٧ - ومن الخطوات المفيدة الاتفاق على المبادئ العامة للحد من توريدات الأسلحة .

٨ - وترى جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية إمكان إدراج ما يلي في عداد تلك المبادئ ، وما يتلوها من خطوات عملية مناظرة تتخذ على الصعيدين الوطني والدولي على السواء :

- ضرورة الاعتدال في عمليات نقل الأسلحة إلى مناطق النزاع بالنظر إلى استصواب فكرة تسويتها سياسياً ؛

- تطبيق مبدأ الكفاية المعقولة لأغراض الدفاع على مشتريات الأسلحة ؛

- ضرورة الامتناع عن توريد الأسلحة الهجومية ؛

- عدم جواز نقل أسلحة التدمير الشامل وتقنياتها بما في ذلك بعض أنواع الصواريخ وتكنولوجيا الصواريخ ؛

- ضرورة فرض حظر على توريد أنواع الأسلحة اللاإنسانية ، لا سيما الأسلحة التي تحظرها الاتفاقيات ذات الصلة بشأن أنواع محددة من الأسلحة التقليدية ؛

- حظر نقل التكنولوجيا ذات الأغراض الشائبة التي يمكن أن يكون لها استخدام عسكري خطر إلا في إطار ضمانات فعّالة بعدم تحويل الغرض منها إلى إنتاج الأسلحة ؛

- التأييد الشامل للمبادرات الإقليمية والمصاعى الثنائية للحد من مبيع ومشتريات الأسلحة مع أخذ خصائص المناطق في الاعتبار ؛
- العمل على زيادة فعالية دور مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في الحد من عمليات نقل الأسلحة الى مناطق النزاع أو حظرها ؛ وإنشاء آلية تحت رعاية الأمين العام للتحقيق في الانتهاكات الممكنة لمقررات مجلس الأمن والاتفاقات الدولية الأخرى بشأن الحد من عمليات توريد الأسلحة ؛
- التعاون الدولي ، بما في ذلك التعاون من خلال منظمة الأمم المتحدة ، من أجل القضاء على عمليات النقل غير المشروعة للأسلحة .
- ٩ - ويمكن ، بالنظر الى التطبيق العملي للمبادئ والتدابير التي من هذا النوع أن يصبح التزام الحكومات المشترك بالحد من عمليات توريد الأسلحة الى مناطق الصراع أو وقفها ، جزءا لا يتجزأ من أية مجموعة من الترتيبات المتكاملة لتسوية المنازعات تسوية سياسية .
- ١٠ - وتعتبر جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية أيضا أن كل ذلك من شأنه أن يزيد من احتمالات وضع مك قانوني دولي بشأن الحد من عمليات النقل الدولي للأسلحة .
- ١١ - وما من شك في أن جميع النهج لحل مسألة التجارة الدولية بالأسلحة يجتهد بالضرورة أن يتفق عليها على أساس توازن المصالح وأن تضع في الاعتبار الأولويات العالمية . إن جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية مقتنعة بأن الحد من التجارة الدولية بالأسلحة وعمليات نقل السلاح هدف في مقدور المجتمع الدولي ، إذا ما عملت كل الأطراف المعنية على أساس النهج الجديدة تجاهها . وسوف يكون إحراز تقدم في هذا الاتجاه مساهمة جوهرية في إقامة عالم خال من الحرب والإرهاب والعنف .
